



CM-2275

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



PARTS DESCRIPTION

1. On/off switch	9. Green indicator led
2. Tank lid	10. Steam control knob
3. Water tank	11. Steam/hot water nozzle
4. Control knob	12. Froth device
5. Coffee/hot water position	13. Drip tray
6. Heating up position	14. Measuring spoon with tamper
7. Steam function position	15. Funnel/Filter
8. Red indicator led	16. Press bar on funnel handle

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Flush the machine through with clean water in the following steps:
 - Make sure all the buttons are in the off position and that the steam water knob is closed by turning clockwise.
 - Lift out the tank, draw up the lid and fill with cold water up to the MAX level marked. Alternatively draw up the lid and fill the tank whilst in position on the espresso machine. We recommend using filtered water as it produces better coffee and reduces limescale, never use fizzy water.
 - Re-fit the tank, make sure that it is correctly located and apply light pressure if necessary to ensure the valve at the bottom of the tank connects with the water inlet of the machine. It is normal for water to remain in the compartment under the tank, this can be done using a sponge.
 - Set filter into the funnel (no coffee powder in filter).
 - Place a jug. Make sure the steam control knob is on the "0" position.
 - Connect to power source, turn the on/off switch to the "1" position. The red lamp will be illuminated.
 - Turn the control knob to the coffee/hot water position, the pump will pump water. When there is water flowing out, turn the control knob to the heating up position and waiting for a moment, the appliance begins to be pre-heated until the green lamp is illuminated, it shows the pre-heating is finish. Then turn the control knob to the coffee/hot water position again, and water will flow out to clean the coffee maker.
 - Swing out the steam/hot water nozzle by turning it to the right. Place a suitable container underneath the steam/hot water nozzle.
 - Plug in the mains supply. Press down the on/off switch to "1" position. Turn the control knob to the steam function position, wait until the green indicator is illuminated. Turn the steam control knob slowly in anti-clockwise, steam will come out from the frothing device.
 - Turn the control knob to the heating up position and the on/off switch to "0" position to cut the power source off.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

Important: You can not brew espresso if you have not flushed the machine at first, the flushing cycle causes the boiler to fill with water. If you have not used the machine for a few days, you have to flush it with fresh water before you use it again.
• Note: When the appliance pumps the water for the first time, a sound may be heard, this is normal, it is the removal of air in the appliance. The sound will disappear after about 20 seconds.

Use

Making espresso

- Select the desired filter and fit into the filter holder. Use the smaller filter for making one cup of coffee and the larger filter for 2 cups.
- Add the coffee using the measuring spoon provided one full spoon per cup, level the surface then lightly press with the tamper of the measuring spoon, wipe off any coffee around the rim. When brewing ground coffee make sure it is suitable for espresso machines. Never press the coffee too firmly as the coffee will come out quickly and the cream will be of a dark colour. If it is pressed too lightly, the coffee will come out too fast and the cream will be a light colour.
- Attach the filter holder into the appliance, turn it to the right to lock into position. Put one or two cups underneath, if making one cup of coffee, centre your cup in the middle. Ensure the on/off switch is on, the green lamp will be illuminated. Then turn the control knob to the coffee/hot water position, and there will be coffee flowing out.

When you've enough coffee, not too much otherwise it will be too weak (optimum dosage is 30ml per cup) manually turn the function knob to the heating up position. If you are not making any more coffee, press the on/off switch to turn off the appliance.

Remove the filter holder by turning it to the left. There will be water on the filter when you remove it, this is normal.

To remove the used coffee from the filter holder, please lift the plastic pressing block to press the edge of filter, then tip the filter holder upside down and tap out the grounds.

Note: During operation, if the green indicator is extinguished, you need to turn the control knob to the heating up position to pre-heat the appliance again. After a few seconds, if the green lamp is illuminated again, you can make espresso coffee continued by turning the control knob to the coffee/hot water position, the green lamp is cycle on and off to maintain the water temperature is hot enough.

Important: Do not leave the coffee maker unattended during brewing, it sometimes requires manual operation.

Frothing milk for cappuccino

- Prepare the espresso as previously described.
- Make sure there is water in the tank.
- Turn the control knob to the steam function position, wait until the green indicator is illuminated, this indicates that the boiler has reached the correct temperature.
- Partly fill a jug with milk - the milk may increase up to three times in volume so select a suitably sized jug. Cold semi skimmed milk gives the best results.

Position the jug under the steam nozzle.

Place the nozzle into the milk about 20mm deep and turn the steam function knob in an anti clockwise direction, the milk will begin to increase in volume and appear frothy. When the volume of the milk has doubled, turn off the nozzle and continue heating the milk. Once the desired temperature is reached (60° is optimum), stop the steam by turning the steam function knob clockwise.

Turn the control knob to the heating up position and the on/off switch to the "0" position to cut the power source off.

Note: Never turn the steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

Important: Never operate the steam nozzle for longer than 2 minutes at one time.

Important: Never allow the milk to boil as this will spoil the flavour of the coffee.

Important: To prepare more than one cup of cappuccino, first make all the espresso coffees, then at the end prepare the frothed milk for all the cappuccinos.

Important: Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after steaming stops, but be careful because the part may still be very hot.

Making hot water

- Push the on/off switch to the "1" position and the steam control knob to the "0" position. Turn the control knob to the heating up position. The red lamp will be illuminated, after a short while the red light will be off and the green lamp will be illuminated to show that the device reached the right temperature.
- Then turn the steam control knob from "0" to "+" position in anti-clockwise. (Turn the knob with at least 135 degrees) Then turn the control knob to the coffee/hot water position, and hot water will flow out from the steam/hot water nozzle.

Important: In the beginning, the hot water can be sprayed from the steam pipe. Therefore, keep the steam nozzle close to the inside of the coffee cup and make sure that this water does not touch the skin as it may cause burns.

Producing steam to heat liquids.

- The steam/hot water nozzle (without the frothing device) can be used to make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.
- Open the tank cover, remove the detachable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
- Press the on/off switch to the "0" position, the control knob the heating up position and the steam function knob, the green lamp is illuminated, the device reached the right temperature.
- Dip the steam/hot water nozzle into the liquid to be heated. Turn the steam control knob in anti-clockwise slowly to start making steam.
- Turn the steam control knob to "0" position when the required temperature is reached.
- Press the on/off switch to the "0" position to cut the power source off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water or other liquids.
- Always unplug the machine and make sure cool down before you clean it.
- All the non-electrical parts can be washed in warm soapy water. Dry thoroughly before reusing. These parts are not dishwasher safe. Never use abrasive detergents.

Steam/hot water nozzle

- Pull out the rubber tube downwards, then wash thoroughly. Check that the hole in the nozzle is not blocked, if necessary unblock them with a pin.

Descaling

- The appliance has to be descaled every month, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.
- In case of using solid descaler, make sure the descaler dissolves into cold water fully before pouring into the water tank. Never use a descaler based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descalers may damage your machine.
- Mix adequate descaling agent with cold water in a measuring jug as per its instructions. Fill the water tank up to the Max level with the prepared descaling solution, then put the water tank back into the machine.
- Insert the funnel in the appliance.
- Place a cup under the steam/hot water nozzle.
- Connected to power source, turn the on/off switch to "1" position. Steam control knob anticlockwise to the "+" position. Control knob to the coffee/hot water position and water will flow out. Repeat this step until there is half the water is left in the water tank. Then turn the control knob slowly in anti-clockwise, steam will come out from the frothing device.
- Turn the control knob to the heating up position and the on/off switch to "0" position to cut the power source off.

- Leave the machine to rest for 15 minutes, then press the on/off knob for coffee and function button until the water tank is empty, then rinse it thoroughly.
- Restart the unit and repeat previous step until no descaling agent is left.
- Then start brewing coffee with no coffee powder. Fill with tap water to the Max level. Turn the on/off switch to the "1" position. Steam control knob anticlockwise to the "+" position. Control knob to the coffee/hot water position and water will flow out. Keep brewing until no water is left in the tank.
- Repeat step 6 at least 3 times to ensure that the pipes are clean.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortgebracht uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmeester van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

- Personelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- Bed & breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Melk ophuilen voor cappuccino**
Bereid de gewenste filter en plaats deze in de filterhouder. Gebruik de kleinere filter voor één kop koffie en de grote filter voor 2 kopjes.
- Voeg met behulp van de maatlepel één volle lepel per kop koffie toe, maatlepel en eventueel eventueel op de ramen achtergelegen koffie weg. Controleer of het koffie goed is gemengd, koffie moet goed zijn voor espresso machines. Druk de koffie niet al te sterk om omdat dan de koffie langzaam uit het apparaat loopt en het schijn donker van kleur zal zijn. De licht aandrukken loopt de koffie echter te snel uit het apparaat en wordt het schijn licht van kleur.

Plaats de filterhouder in het apparaat, draai de koffie naar rechts en vergrendel de koffiehouder. Plaats één of twee kopjes onder de melkkuip. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld. Het groene lampje gaat branden. Draai de bedieningsknop naar de stand voor koffie/heet water en er zal water uitlopen. Blif brouwen tot er geen water meer in het reservoir zit.

Let op: Als het groene indicatielampje tijdens het gebruik uitgaat, moet u de bedieningsknop in de verwarmingsstand draaien om het apparaat opnieuw te verwarmen. Na een paar seconden, als het groene lampje weer brandt, kunt u espresso maken door de bedieningsknop op de stand voor koffie/heet water te zetten. Het groene lampje gaat aan en uit om het water warm te houden.

Belangrijk: Laat het koffiezetterapparaat niet onbeheerd achter tijdens het koffiezetteren, het vergt soms handmatige bediening.

Melk ophuilen voor cappuccino

Bereid de espresso zoals hierboven beschreven.

- Controleer of het reservoir water bevat.
- Draai de bedieningsknop naar de stoomfunctiestand. Wacht totdat het groene indicatielampje brandt als teken dat de boiler de juiste temperatuur heeft bereikt.

Vul een kan gedeeltelijk met melk - het volume van de melk wordt drie keer zo groot, dus kies een kan van een geschikte maat. Koude halve melk geeft het beste resultaat.

Plaats de kan onder de stoommondstuk.

Plaats de melkkuip in de melkkuipkuip. Het volume van de melk neemt toe, de melk gaat daarna automatisch blijven. Dompel al het volume van de melk in verdubbeld het mondstuk geheel onder en ga verder met het verwarmen van de melk. Stop de stoom zodra de gewenste temperatuur is bereikt (60° is optimaal) door de stoomfunctieknop rechtsonder te draaien.

Draai de bedieningsknop naar de verwarmingsstand en zet de aan/uit-schakelaar op stand "0" om de voedingsbron af te sluiten.

Let op: Draai de stoomknop niet te snel omdat de stoom zich in korte tijd ophoopt waardoor de kans op explosie wordt verhoogd.

Belangrijk: Gebruik het stoommondstuk nooit langer dan 2 minuten.

Belangrijk: Zorg dat de melk niet gaat koken, want dit zal de smaak van de koffie bederven.

Belangrijk: Maak bij het bereiden van meer dan één kop cappuccino eerst alle espresso's en bereid hierna de opgeschuimde melk voor alle cappuccino's.

- Belangrijk:** Reinig de stoomuitlaat onmiddellijk na het stoppen met stomen, maar wees voorzichtig, want het onderde

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur marche/arrêt	9. Indicateur LED vert
2. Couvercle de réservoir	10. Bouton de contrôle de vapeur
3. Réservoir d'eau	11. Buse de vapeur/eau chaude
4. Molette de commande	12. Dispositif de moussage
5. Position café/eau chaude	13. Bac de collecte
6. Position de chauffage	14. Cuillère de dosage avec tampon à tasse
7. Position de fonction de vapeur	15. Entonnoir/Filtre
8. Indicateur LED rouge	16. Barre de pression sur la poignée d'entonnoir

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et tous les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Rincez la machine à l'eau claire comme suit :
 - Assurez-vous que tous les boutons sont positionnés sur arrêt et que le bouton de vapeur est fermé en le tournant dans le sens horaire.
 - Levez le réservoir, soulevez le couvercle et remplissez d'eau froide jusqu'à repère de niveau MAX. Vous pouvez aussi soulever le couvercle et remplir le réservoir en position sur la machine à expresso. Nous recommandons l'usage d'eau filtrée car elle produit un meilleur café et réduit l'entartage. N'utilisez jamais d'eau pétillante.
 - Replacez le réservoir et assurez-vous de son positionnement correct. Appliquez une légère pression, si nécessaire, pour vous assurer que la vanne au fond du réservoir s'engage avec l'entrée d'eau de la machine. Il est normal que de l'eau demeure dans le compartiment sous le réservoir. Vous pouvez l'éliminer avec une éponge.
 - Placez le filtre dans l'entonnoir (aucune poudre de café dans le filtre).
 - Placez un pot. Vérifiez que le bouton de contrôle de vapeur est sur la position "0".
 - Connectez l'alimentation électrique et positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "1". Le témoin rouge s'allume.
 - Positionnez le bouton de contrôle sur café/eau chaude et la pompe va pomper de l'eau. Si de l'eau s'écoule, tournez le bouton de contrôle sur la position de chauffage et attendez un moment. L'appareil commence le préchauffage jusqu'à ce que le témoin vert s'allume, indiquant que le préchauffage est fin. Tournez alors le bouton de contrôle sur la position café/eau chaude à nouveau et l'eau s'écoule pour nettoyer la cafetière.
 - Sortez la buse de vapeur/eau chaude en le tournant à droite. Placez un récipient adapté sous la buse de vapeur/eau chaude.
 - Branchez sur le secteur. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour le positionner sur "1". Tournez le bouton de contrôle sur la position de fonction de vapeur et attendez que le témoin vert s'allume. Tournez le bouton de contrôle de vapeur lentement dans le sens antihoraire. La vapeur sort du dispositif de moussage.
 - Tournez le bouton de contrôle sur la position de chauffage et l'interrupteur marche/arrêt sur la position "0" pour couper l'alimentation électrique.
- Important : Vous ne pouvez pas préparer un expresso si vous n'avez pas débordé rinçé la machine. Le cycle de rinçage remplit la bouilloire d'eau. Si vous n'avez pas utilisée la machine pendant quelques jours, vous devez la rincer à l'eau claire avant de la remettre en usage.
- Remarque : Lorsque l'appareil pompe l'eau pour la première fois, un son peut être audible. C'est normal : l'air est purgé de l'appareil. Le son s'arrête après environ 20 secondes.

UTILISATION

- Préparation d'un expresso**
 - Selectionnez le filtre voulu et placez-le dans le porte-filtre. Utilisez le petit filtre pour une seule tasse de café et le grand filtre pour 2 tasses.
 - Ajoutez le café avec la cuillère de dosage - une cuillère pleine par tasse - en arasant la surface puis en appuyant avec le tampon à tasser de la cuillère de dosage et, enfin, en essuyant le café sur le pourtour. Si vous achetez du café moulu, assurez-vous qu'il est adapté aux machines à expresso. Ne tassez jamais le café trop fermement car il va sortir alors doucement et la crème va prendre une teinte sombre. En revanche, s'il est insuffisamment tassé, le café va sortir trop vite et la crème sera plus claire.
 - Fixez le porte-filtre dans l'appareil et tournez-le à droite afin de le verrouiller en position. Placez une ou deux tasses en dessous, en centrant la tasse de café au milieu si vous n'en préparez qu'une. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est activé et le témoin vert s'allume. Positionnez alors le bouton de contrôle sur café/eau chaude et la machine commence à préparer l'expresso.
 - Dès que vous avez suffisamment de café, pas trop sinon il ne sera pas très fort (dosage optimal : 30 ml par tasse), tournez à nouveau manuellement le bouton de fonction sur la position de chauffage. Si vous n'allez plus préparer de café, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter l'appareil.
 - Retirez le porte-filtre en tournant vers la gauche. Le filtre doit contenir de l'eau, si ce n'est pas le cas, c'est normal.
 - Pour nettoyer le café usé du porte-filtre, levez le bloc de pression en plastique afin de presser sur l'arête du filtre comme illustré. Retournez alors le porte-filtre et lavez-le sur la moitié.
- Remarque : En fonctionnement, si le témoin vert est éteint, tournez le bouton de contrôle sur la position de chauffage pour préchauffer à nouveau l'appareil. Après quelques secondes, si le témoin s'allume à nouveau, vous pouvez poursuivre la préparation de l'expresso en tournant le bouton de contrôle sur la position café/eau chaude. Le témoin vert effectue un cycle allumé et éteint pour préserver une température d'eau suffisamment chaude.

Important : Ne laissez pas la cafetière sans surveillance durant le brassage. Elle nécessite parfois une intervention manuelle.

Moussage du lait pour un cappuccino

- Préparez l'expresso selon la procédure précédente.
- Assurez-vous que le réservoir contient de l'eau.
- Positionnez le bouton de contrôle sur la fonction de vapeur et attendez que le témoin vert s'allume : c'est l'indication que la bouilloire a atteint la température correcte.
- Remplissez partiellement une cuillère avec du lait - le lait pouvant tripler de volume, sélectionnez une cuillère de taille adaptée. Le lait froid démêlé donne les meilleurs résultats.
- Placez la cuillère sous la buse de vapeur.
- Placez la buse dans le lait à environ 20mm de profondeur et tournez le bouton de fonction de vapeur dans le sens antihoraire. Le lait commence à augmenter de volume et à mousser. Lorsque le lait a double de volume, immérez complètement la buse et continuez à chauffer le lait. Une fois la température souhaitée (60°C est un optimum) atteinte, arrêtez la vapeur en tournant le bouton de fonction de vapeur dans le sens horaire.
- Tournez le bouton de contrôle sur la position de chauffage et l'interrupteur marche/arrêt sur la position "0" pour couper l'alimentation électrique.

Remarque : Ne tournez jamais le bouton de contrôle de vapeur rapidement. Le vapeur risque de s'accumuler en peu de temps et donc d'augmenter le risque potentiel d'explosion.

Important : N'utilisez jamais la buse de vapeur plus de 2 minutes de suite.

Important : Ne laissez jamais bouillir le lait car l'arôme du café s'en trouverait affecté.

Important : Pour préparer plusieurs tasses de cappuccino, préparez d'abord tous les cafés expresso puis préparez le lait mousseux pour tous les cappuccinos.

Important : Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement dès que l'écoulement cesse. Attention : la pièce peut encore être très chaude.

Préparation d'eau chaude

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "1" et le bouton de contrôle de vapeur sur "0". Tournez le bouton de contrôle sur la position de chauffage. Le témoin rouge s'allume puis s'éteint après un délai bref et le témoin vert s'allume pour indiquer que le dispositif a atteint la bonne température.
- Tournez alors le bouton de contrôle de vapeur de la position "0" sur "+" dans le sens antihoraire. (Tournez le bouton d'au moins 135 degrés). Tournez alors le bouton de contrôle sur la position café/eau chaude à nouveau. L'eau chaude s'écoule de la buse de vapeur/eau chaude.
- Important :** Au début, le tuyau de vapeur peut pulvériser de l'eau chaude. De ce fait, maintenez la buse de vapeur à proximité de l'intérieur de la tasse de café et assurez-vous que l'eau ne touche pas la partie car des brûlures sont possibles.

Production de vapeur pour chauffer les liquides. La buse de vapeur/eau chaude (sans dispositif de moussage) peut servir à préparer des boissons chaudes comme le cacao, l'eau ou le thé.

Ouvrez le cache du réservoir, retirez le réservoir amovible et remplissez-le d'eau à votre guise mais sans dépasser le niveau de la marque "MAX" du réservoir. Placez alors le réservoir correctement dans l'appareil.

Positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "1" et le témoin rouge s'allume.

Positionnez le bouton de contrôle de vapeur sur "0" et le bouton de contrôle sur chauffage et l'appareil démarre le préchauffage jusqu'à ce que le témoin vert s'allume. L'appareil a alors atteint la température correcte.

Plongez la buse de vapeur/eau chaude dans le liquide à chauffer. Tournez lentement le bouton de contrôle de vapeur dans le sens antihoraire pour lancer la production de vapeur.

Positionnez le bouton de contrôle de vapeur sur "0" lorsque la température souhaitée est atteinte.

Positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "0" pour couper l'alimentation électrique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la machine et assurez-vous qu'elle a suffisamment refroidi avant son nettoyage.
- Toutes les pièces non électriques sont lavables à l'eau chaude savonneuse. Séchez-les complètement avant de les réutiliser. Ces pièces ne se lavent pas au lave-vaisselle. N'utilisez jamais de détergent abrasif.

Buse de vapeur/eau chaude

- Tirez le tube caoutchouc vers le bas puis lavez-le soigneusement. Assurez-vous que l'orifice dans la buse n'est pas bouché. Si nécessaire, débouchez-le avec une épingle.

Détartrage

- L'appareil doit être détartré chaque mois sinon l'arôme du café s'appauvrit et le dépôt de lait dans la machine peut l'endommager de manière permanente et irréversible.
- Si vous utilisez un détartrant solide, assurez-vous de le dissoudre d'abord complètement dans de l'eau froide avant de le verser dans le réservoir d'eau. N'utilisez jamais un détartrant à base d'acides minéraux comme l'acide sulfureux, l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique et l'acide acétique (ex. le vinaigre). Ces détartrants peuvent endommager la machine.

Mélangez le détartrant adapté avec de l'eau froide dans un verre doseur selon ses instructions. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max avec la solution préparée de détartrant. Remettez alors le réservoir d'eau dans la machine. Insérez l'entonnoir dans l'appareil.

Placez une tasse sous la buse de vapeur/eau chaude. Connectez l'alimentation électrique et positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "1". Tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire sur "+".

Positionnez le bouton de contrôle sur café/eau chaude et l'eau commence à s'écouler. Répétez cette étape pour que le réservoir d'eau ne soit plus rempli qu'à moitié. Positionnez alors le bouton de contrôle sur le chauffage pour arrêter l'appareil. Laissez le détartrant reposer dans l'appareil au moins 15 minutes.

Laissez reposer la machine pendant 15 minutes puis appuyez sur le bouton marche/arrêt et le bouton de fonction de café jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Rincez alors soigneusement.

Redémarrez l'unité et répétez l'étape précédente pour qu'il ne reste plus de détartrant.

Démarrez alors le brassage du café sans poudre de café. Remplissez d'eau du robinet jusqu'au niveau Max. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "1". Tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire sur "+".

Positionnez le bouton de contrôle sur café/eau chaude et l'eau commence à s'écouler. Continuez le brassage pour qu'il ne reste plus d'eau dans le réservoir.

Répétez l'étape 6 au moins 3 fois pour vous assurer de la propreté des tuyaux.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support Vous retrouvez toutes les informations et pièces de recharge sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wichtig: Sie können keinen Espresso kochen, falls Sie die Maschine nicht zuerst ausgespült haben; durch den Spülzyklus wird der Boiler mit Wasser gefüllt. Falls Sie die Maschine einige Tage nicht verwendet haben, müssen Sie sie mit frischem Wasser durchspülten, bevor Sie sie wieder verwenden.

Hinweis: Wenn das Gerät das Wasser zum ersten Mal pumpkt, kann ein Geräusch zu hören sein, das ist normal, es entsteht durch die Entfernung von Luft aus dem Gerät. Der Ton verschwindet nach ca. 20 Sekunden.

GEBRAUCH

- Espresso kochen**
 - Wählen Sie den gewünschten Filter und bringen Sie ihn im Filterhalter an. Verwenden Sie den kleineren Filter für eine Tasse Kaffee und den größeren Filter für 2 Tassen.
 - fügen Sie den Kaffee mit dem Messelöffel hinzu – einen vollen Löffel pro Tasse. Eben Sie dann die Oberfläche, drücken Sie leicht mit dem Stempfer des Messelöffels darauf und wischen Sie den Kaffee um den Rand herum fort. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis die Hälfte des Wassers im Wassertank verbleibt. Drehen Sie dann den Bedienknopf in die Aufwärmposition, um das Gerät zu stoppen, lassen Sie das Entkalkungsmittel mindestens 15 Minuten im Gerät.

Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohninrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wichtig: Lassen Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt, sie muss manchmal manuell bedient werden.

Milch für Cappuccino aufschäumen

- Bereiten Sie den Espresso wie vorher beschrieben zu.
- Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Tank befindet.
- Drehen Sie den Bedienknopf in die Position Dampfunktion, warten Sie, bis die grüne Anzeige leuchtet, dies zeigt an, dass der Boiler die richtige Temperatur erreicht hat.

Füllen Sie eine Kanne mit Milch. Die Milch kann ihr Volumen verdreifachen; wählen Sie daher eine Kanne der geeigneten Größe. Kalte teilenrahmte Milch ergibt die besten Ergebnisse.

Wichtig: Lassen Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt, sie muss manchmal manuell bedient werden.

Antes del primer uso

• Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.

• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

• Aclare la máquina con agua limpia en los siguientes pasos:

– Asegúrese de que todos los botones estén en la posición de apagado

y que el mando de vapor/agua esté cerrado girándolo en el sentido de las agujas del re

EN | Instruction manual
 NL | Gebruiksaanwijzing
 FR | Mode d'emploi
 DE | Bedienungsanleitung
 ES | Manual de usuario
 PT | Manual de utilizador
 IT | Manuale utente
 SV | Bruksanvisning
 PL | Instrukcja obsługi
 CS | Návod na použití
 SK | Návod na použitie
 RU | Руководство по эксплуатации



CM-2275

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
 BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

Nota: Durante el funcionamiento, si el indicador verde se apaga, debe girar el mando de control a la posición de calentamiento para precalentar el aparato nuevamente. Después de unos segundos, si el piloto verde vuelve a encenderse, puede preparar café expreso de forma continuada girando el mando de control a la posición de café/agua caliente, el piloto verde se enciende y se apaga para mantener la temperatura del agua lo suficientemente caliente.

Importante: No deje desatendida la cafetera durante la preparación, a veces requiere funcionamiento manual.

Espumado de leche para capuchino

• Prepare el espresso como se ha descrito anteriormente.

• Asegúrese de que haya agua en el depósito.

• Gire el mando de control a la posición de función de vapor, espere hasta que el piloto verde se encienda, esto indica que el hervidor ha alcanzado la temperatura correcta.

• Llene parcialmente una jarra de leche - la leche aumentará de volumen hasta tres veces de modo que seleccione una jarra del tamaño adecuado. La leche semidesnatada fría ofrece los mejores resultados.

• Coloque la jarra debajo de la boquilla de vapor.

• Coloque la boquilla en la leche a una profundidad de 20mm y gire el mando de la función de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj.

• Cuando se haya doblado el volumen de las leches, sumerja la boquilla totalmente y siga calentando la leche. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada (60° es óptima), detenga el vapor girando el mando de la función de vapor en el sentido de las agujas del reloj.

• Gire el mando de control a la posición de calentamiento y el interruptor de encendido/apagado a la posición "0" para desconectar la fuente de alimentación.

Nota: Nunca gire el botón de control de vapor rápidamente, ya que el vapor se acumulará rápidamente en poco tiempo, lo que puede aumentar el riesgo de explosión.

Importante: Nunca utilice la boquilla de vapor durante más de 2 minutos cada vez.

Importante: Nunca permita que la leche hierva ya que esto estropeará el sabor del café.

Importante: Para preparar más de una taza de capuchino, primero prepare todos los cafés espresso, posteriormente prepare la leche espumada para todos los capuchinos.

• **Importante:** Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que se detenga el vapor, pero tenga cuidado porque la pieza puede estar todavía muy caliente.

Calentamiento de agua

• Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "1" y el mando de control de vapor en la posición "0". Gire el mando de control a la posición de calentamiento. El piloto rojo se encenderá, tras un momento el piloto rojo se apagará y el piloto verde se encenderá para mostrar que el dispositivo ha alcanzado la temperatura correcta.

• Posteriormente, gire el mando de control de vapor de la posición "0" a "+" en el sentido contrario a las agujas del reloj. (Gire el mando con al menos 135 grados) Posteriormente, gire el mando de control a la posición de café/agua caliente y saldrá agua caliente de la boquilla de vapor/agua caliente.

• **Importante:** Al principio, el agua caliente puede pulverizarse desde el tubo de vapor. Por tanto, mantenga la boquilla de vapor cerca del interior de la taza de café y asegúrese de que el agua no toque la piel ya que puede producir quemaduras.

Producción de vapor para calentar líquidos.

La boquilla de vapor/agua caliente (sin el dispositivo de espumado) puede utilizarse para preparar bebidas calientes como chocolate, agua o té.

• Abra la tapa del depósito, retire el depósito desmontable y llénelo con la cantidad de agua deseada, el nivel del agua no debe superar la marca "MAX" del depósito. Posteriormente, coloque el depósito correctamente en el aparato.

• Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "1", el piloto rojo se enciende. Gire el mando de control de vapor a la posición "0", el mando de control a la posición de calentamiento, el aparato empieza a precalentar hasta que el piloto verde se encienda y el dispositivo alcance la temperatura correcta.

• Sumérja la boquilla de vapor/agua caliente en el líquido que va a calentarse. Gire lentamente el mando de control de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj para empezar a producir vapor. Gire el mando de control de vapor a la posición "0" cuando se alcance la temperatura deseada.

• Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "0" para desconectar la fuente de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMENTO

• Nunca sumerja el cuchillo, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.

• Desenchufa siempre la máquina y asegúrese de que se haya enfriado antes de limpiarla.

• Todas las piezas que no son eléctricas se pueden lavar en agua templada con jabón. Séquelas completamente antes de volverlas a utilizar. Estas piezas no se pueden lavar en el lavavajillas. No utilice nunca detergentes abrasivos.

Boquilla de vapor / agua caliente

• Saque el tubo de vapor hacia abajo, posteriormente lave bien. Compruebe que el orificio de la boquilla no esté bloqueado, en caso necesario desbloquee con un alfiler.

Descalcificación

• El aparato tiene que descalcificarse todos los meses, de lo contrario el gusto del café no será bueno y la cal depositada en el interior de la máquina puede provocar daños permanentes e irreparables en la máquina.

• En caso de utilizar un descalcificador sólido, asegúrese de que el descalcificador se disuelva totalmente en agua fría antes de echarlo en el depósito de agua. Nunca utilice un descalcificador con base de ácidos minerales como ácido sulfúrico, ácido clorídrico, ácido sulfámico y ácido acético (p. ej., vinagre) ya que estos descalcificadores pueden producir daños en su máquina.

• Mezcle el descalcificador adecuado con agua fría en un recipiente medidor según las instrucciones. Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX, con la solución descalcificadora preparada.

• Posteriormente, vuelva a poner el depósito de agua en la máquina. Introduzca el embudo en el aparato.

• Ponga una taza debajo de la boquilla de vapor/agua caliente. Conecte a la fuente de alimentación, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "1". Mando de control en el sentido contrario a las agujas del reloj a la posición "+". Mando de control a la posición de café/agua caliente y saldrá agua. Repita este paso hasta que quede la mitad del agua en el depósito de agua. Posteriormente, gire el mando de control a la posición de calentamiento para detener el aparato, deje el producto descalcificador en el aparato durante al menos 15 minutos.

• Deje que la máquina reposa durante 15 minutos, posteriormente presione el mando de encendido/apagado para café y el botón de función hasta que el depósito de agua se vacíe. Posteriormente, aclare bien.

• Vuelva a poner en marcha la unidad y repita el paso anterior hasta que no quede nada de producto descalcificador.

• Posteriormente, empiece a preparar café sin café en polvo. Llene con agua del grifo hasta el nivel MAX. Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "1". Mando de control en el sentido contrario a las agujas del reloj a la posición "+". Mando de control a la posición de café/agua caliente y saldrá agua. Continúe la preparación hasta que no quede agua en el depósito.

• Repita el paso 6 al menos 3 veces para garantizar la limpieza de los tubos.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Per eliminare il caffè usato dal portafiltro, sollevare il blocco pressante in plastica per premere il bordo del filtro, quindi capovolgere il portafiltro ed eliminare la polvere di caffè.

Nota: Se durante il funzionamento la spia verde si spegne, è necessario ruotare la manopola di controllo sulla posizione di riscaldamento per preriscaldata nuovamente l'apparecchio. Dopo qualche secondo, quando la spia verde si illumina nuovamente, è possibile proseguire con la preparazione del caffè espresso ruotando la manopola di controllo sulla posizione caffè/acqua calda, la spia verde si accende e si spegne ciclicamente per mantenere la temperatura dell'acqua sufficientemente calda.

Importante: Non lasciare incustodita la cappettiera durante la modalità infusione, alcune volte è necessario un intervento manuale.

Montare il latte per preparare il cappuccino

• Preparare l'espresso come descritto in precedenza.

• Verificare che il serbatoio contenuta acqua.

• Ruotare la manopola di controllo sulla posizione della funzione vapore, attendere che la spia verde si illumin, ciò indica che la caldaia ha raggiunto la temperatura corretta.

• Riempire parzialmente un bicchiere con latte; il volume del latte può arrivare a 100 ml, quindi scegliere un contenitore adatto. Il latte freddo parzialmente scremato dà i migliori risultati.

• Collegare il portafiltro per vapore.

• Inserire l'ugello nel latte fino a circa 20 mm di profondità e ruotare la manopola della funzione vapore in senso antiorario; il latte inizierà ad aumentare di volume e avrà un aspetto schiumoso. Quando il volume del latte è raddoppiato, immergere completamente l'ugello e continuare a scalare il latte. Una volta raggiunta la temperatura desiderata (60 ° è la temperatura ottimale), interrompere l'erogazione del vapore ruotando la manopola della funzione vapore in senso orario.

• Ruotare la manopola di controllo sulla posizione di riscaldamento e l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "0" per spegnere la fonte di alimentazione.

Nota: Non ruotare mai il pulsante di controllo del vapore rapidamente perché il vapore potrebbe accumularsi rapidamente presentando un rischio di esplosione.

Importante: Non azionare mai l'ugello per vapore per più di 2 minuti alla volta.

Importante: Non far mai bollire il latte perché rovina l'aroma del caffè.

Importante: Per preparare più di una tazza di cappuccino, prima preparare tutti i caffè espresso, quindi preparare il latte montato per tutti i cappuccini.

Importante: Pulire il foro di uscita del vapore con una spugna umida immediatamente dopo l'arresto del vapore, prestando speciale attenzione perché il pezzo potrebbe essere ancora molto caldo.

Preparazione di acqua calda

• Portare l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "1" e la manopola di controllo vapore sulla posizione "0". Ruotare la manopola di controllo sulla posizione di riscaldamento. La spia rossa si accende, dopo alcuni istanti la spia rossa si spegnerà e si accenderà la spia verde, indicando che il dispositivo ha raggiunto la temperatura corretta.

• Ruotare quindi la manopola di controllo vapore da "0" a "4" in senso antiorario. (Ruotare la manopola di almeno 135 gradi). Quindi ruotare la manopola di controllo sulla posizione caffè/acqua calda, "acqua fuoriuscita dall'ugello per vapore/acqua calda".

Importante: Al principio, l'acqua calda potrebbe essere spruzzata dal tubo del vapore. Pertanto, tenere l'ugello del vapore vicino alla parte interna della tazzina ed assicurarsi che non schizzzi sulla pelle perché potrebbe causare bruciature.

• Ruotare la manopola di controllo vapore sulla posizione "0" per spegnere l'apparecchio.

Produzione di vapore in liquidi caldi.

L'ugello per vapore/acqua calda (senza il dispositivo montalatte) può essere utilizzato per la preparazione di bevande come cioccolata, acqua o tè.

• Aprire il coperchio del serbatoio, estrarre il serbatoio e riempirlo con l'acqua desiderata, il livello dell'acqua non deve superare il segno "MAX" nel serbatoio. Ricollocare quindi il serbatoio nell'apparecchio in modo corretto.

• Premere l'interruttore di accensione/spegnimento portandolo sulla posizione "1", la spia rossa si illumina.

• Ruotare la manopola di controllo vapore sulla posizione "0", la manopola di controllo sulla posizione di riscaldamento, l'apparecchio comincia a preriscaldata fino a quando la spia verde si illumina, indicando che il dispositivo ha raggiunto la temperatura corretta.

• Immagazzinare l'ugello per vapore/acqua calda nel liquido da riscaldare. Ruotare lentamente la manopola di controllo del vapore in senso antiorario per cominciare la produzione di vapore.

• Portare la manopola di controllo del vapore sulla posizione "0" una volta raggiunta la temperatura corretta.

• Premere l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "0" per spegnere l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

• Scollegare sempre la macchina e verificare che sia raffreddata prima di pulirla.

• Tutte le parti non elettriche possono essere lavate in acqua e saponio. Asciugare accuratamente prima dell'uso. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. Non utilizzare mai detergenti abrasivi.

Ugello per vapore/acqua calda

• Estrarre il tubo in gomma verso il basso, quindi lavarlo a fondo. Controllare che il foro dell'ugello non sia bloccato, se necessario sbloccarlo con uno spillino.

Decalcificazione

• È necessario decalcificare l'apparecchio ogni mese, altrimenti il gusto del caffè risulterà cattivo e i depositi di calcare nella macchina possono causare danni permanenti e irreparabili alla macchina stessa.

• Se si utilizza un decalcificante solido, verificare che si scioglia completamente nell'acqua fredda prima di versarlo nel serbatoio dell'acqua. Non usare mai un decalcificante basato su acidi minerali quali l'acido solforico, l'acido cloridrico, l'acido sulfanilico e l'acido acetico (ad es. aceto). Questi agenti decalcificanti possono danneggiare la macchina.

• Miscelare un decalcificante adatto con acqua fredda in un misurino attenendosi alle istruzioni del produttore. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello Max con la soluzione decalcificante preparata, quindi reinserirne il serbatoio dell'acqua nella macchina.

• Inserire l'imbuto nell'apparecchio.

• Collegare una tazza sotto l'ugello per vapore/acqua calda.

• Collegare all'alimentazione, portare l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "1". Ruotare la manopola di controllo del vapore in senso antiorario fino alla posizione "+". Ruotare la manopola di controllo sulla posizione caffè/acqua calda e l'acqua comincerà a fuoriuscire. Ripetere questo passo fino a quando nel serbatoio è presente solo la metà dell'acqua. Quindi ruotare la manopola di controllo sulla posizione di riscaldamento per arrestare l'apparecchio, lasciare il decalcificante nell'apparecchio per almeno 15 minuti.

• Lasciar riposare la macchina per 15 minuti, premere il tasto on/off per il caffè e la manopola della funzione caffè fino a svuotare il serbatoio.

• Rivariare l'unità e ripetere il precedente passo fino a quando non è più presente decalcificante.

• Quindi cominciare la preparazione del caffè senza caffè. Riempire il serbatoio di acqua fino al livello massimo. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "1". Ruotare la manopola di controllo del vapore in senso antiorario fino alla posizione "+". Ruotare la manopola di controllo sulla posizione caffè/acqua calda e l'acqua comincerà a fuoriuscire. Continuare l'infusione fino a quando non è più presente acqua nel serbatoio.

• Ripetere il passo 6 per almeno 3 volte per assicurarsi che i tubi siano puliti.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

• Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

• Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

• Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

• Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

• Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.

• Apparaten ska användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstås de risker som kan uppstå.

• Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstås de risker som kan uppstå.

• Fäst filtern i maskinen, vrid till höger för att läsa den på plats. Ställ in eller tva koppar nedanför. Om du inte har koppar, placera den i mittet. Kontrollera att påav-brytaren är på, den gröna lampan lyser. Vrid kontrollroret till låget kaffe/varmvatten, kaffe kommer att rinna.

• När du har tillräckligt med kaffe, inte försök att få det för långt för svagt dosering (30 ml per koppar), vrid till uppvärmningsläget. Om du inte ska göra mer kaffe, tryck på av/brytaren för att stänga av maskinen.

• Tårt filtern i maskinen genom att vrida den till vänster. Det kommer att finnas vatten på filtern när du tar bort det, detta är normalt.

• För att ta det använda kaffet från filtern, vända kaffet för att pressa filtret. Läppa sedan filtern upp och hem och håll ut resterna.

• Obs: Om den gröna lampan släcks under drift, behöver du vrida kontrollroret till uppvärmningsläget för att förvara maskinen igen. Om den gröna lampan tänds efter några sekunder, kan du försöka att göra espresso genom att vrida kontrollroret till kaffe/varmvattenläget. Den gröna lampan tänds och släcks för att hålla vattnets temperatur tillräckligt högt.

Viktigt: Lämna inte kaffebryggaren obehakad under bryggning, ibland krävs manuella åtgärder.

• Skumma mjölk för cappuccino

• Förbered expresson enligt beskrivningen ovan.

• Se till att den finns vatten i tanken.

• Vrid kontrollroret till ångfunktionsläget och vända till dess att den gröna indikatorn tänds. Det visar att kaffen har nått rätt temperatur.

• Häll i litet mjölk i kannan - mjölkens volym kan öka upp till tre gånger så välj en kanna av lämplig storlek. Kall, delvis skummad mjölk ger bäst resultat.

• Placerar kannan under ångmunkstycket.

• Placerar munkstycket cirka 20mm upp i mjölkens och vrid ångfunktionsröttern moturs, mjölkens kommar att öka i volym och bli skumrig. När mjölkens volym har förhöblats, sänk ned hela munkstycket och fortsätt värma mjölkens. När önskad temperatur har uppnåtts (60 °C optimalt), stoppa ångan genom att vrida ångfunktionsröttern medurs.

• Vrid kontrollroret till uppvärmningsläget och påav/brytaren till läge "0" för att stänga av strömförslagen.

• Obs: Vid aldrig ångkontrollknappens snabbt, ändå kommer snabbt att ackumuleras på kort till vilket kan öka risken för explosion.

• Viktigt:Använd aldrig ångmunkstycket längre än 2 minuter för att gänga.

• Viktigt:Vänd ångmunkstycket klocka om för först kaffe smak.

• Viktigt: Rengör ångluoppen med en vät svamp omedelbart efter att ångningen upphört, men var försiktig eftersom delen förtvärande kan vara mycket varm.

Göra varmt vatten

• Tryck på av/brytaren till läge "1" och knappen för ångkontroll till "0". Vrid kontrollroret till uppvärmningsläget. Den röda lampan tänds, efter ett kort tag kommer den att stockna och den gröna lampan tänds för att visa att maskinen har nått rätt temperatur.

• Vrid då knappen för ångkontroll moturs från läge "0" till "+". (Vrid knappen minst 15 grader) Vrid sedan kontrollroret till kaffe/varmvattenläget. Varmt vatten kommer att rinna ut ur ånga/varmvattenläget.

• Viktigt: I början kan varmt vatten spruta från ångborten. Häll därför ångmunkstycket nära insidan av kaffekoppen och se till att vatten inte träffar huden, eftersom det kan orsaka brännskador.

• Skapa ång för värma vätskor.

• Ängvattenmunkstycket (utan skumanordningen) kan användas för att göra varma drycker som varm choklad, vatten eller te.

• Öppna tanklocket, avlägsna den borttagbara tanken och fyll den med önskad mängd vatten, vatteninnan ska inte överstiga markeringen "MAX" i tanken. Placerad sedan tillbaka tanken i maskinen.

• Tryck på av/brytaren till läge "1". Den röda lampan tänds.

• Vrid knappen för ångkontroll till "0" och kontrollroret till uppvärmningsläget. Maskinen börjar förvarmas till dess att den gröna lampan tänds.

• Doppa ånga/varmvatten-munkstycket i vätskan som ska värmas. Vrid knappen för ångkontroll längs moturs för att börja ånga.

• Vrid knappen för ångkontroll till läge "0" när den önskade temperaturen är uppnåtts.

• Tryck på av/brytaren till läge "0" för att stänga av strömförslagen.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

• Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermarken, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.

• Placerar enheten på en platt yta och se till att den finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.

• Skölj noggrant maskinen enligt följande steg:

– Se till att alla knappar är i av-läge och att ångvattenratten är stängd genom att vrida den nedan.

– Lyft ur tanken, dra upp locket och fyll på med kallt vatten upp till MAX-märket.

• Dra gummisslangen nedat, och rengör noggrant. Kontrollera att halet i tanken är korrt och att kallt vatten inte är blockerat.

– Sätt filter i tratten (inget kaffepulver i filter).

– Sätt in den kanna. Kontrollera att vredet för ångkontroll står i läget "0".

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



CM-2275

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIÇÃO DELL'EQUIPAMENTO / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÜČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Tento spotrebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používaniu, ako napríklad:
 - kuchynky personálom v obchodech, kanceláriach a na iných pracoviskách.
 - Klienty v hoteloch, motelech a iných ubytovacích zariadeniach.
 - V penzionoch.
 - Na statickach a farmach.
- Děti si nesmí hrát se spotrebičem.
- Tento spotrebič by nemeli používať děti. Udržujte tento spotrebič a jeho napájací šnúru mimo dosah dětí.

POPIS SÜČASTÍ

1. Hlavny vypínač	9. Zelený LED indikátor
2. Vícko nádrže	10. Regulátor páry
3. Nádrž na vodu	11. Tryska páry/horké vody
4. Ovládaci knoflík	12. Přední zařízení
5. Pozice kávy/horká voda	13. Odskápací podložka
6. Místo ohrevu	14. Odmenná lžička s pěchovadlem
7. Pozice funkcie páry	15. Trichýt/filtr
8. Červený LED indikátor	16. Stisknuteľná lišta na držáku trichýte

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zařízení je příslušenství vyjádřeno z krabice. Ze spotrebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.
• Umístěte spotrebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotrebiče. Tento spotrebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo venkovní použití.
• Spotrebič proplňte čistou vodou pomocí následujících kroků:
– Zkontrolujte, zda jsou veškerá tlačítka v poloze vypnuté a zda je knoflík páry uzavřen otočením ve směru hodinových ručiček.
– Vyměňte nádrž, zvedněte víko a napříte studenou vodou po značku MAX. Alternativně zvedněte víko a nádrž napříte studenou vodou na místě v kávovaru. Doporučujeme používat filtrovanou vodu, neboť káva pak chutná lépe a omezuje se usazování vánku. Nikdy nepoužívejte perlivou vodu.
– Nádrž vrátěte na místo, ujistěte se, že je umístěna správně a jemně na zátačce, aby se ventil na dně spojil s přívodem vody do spotrebiče. Je běžné, že v prostoru pod nádrží zůstane trochu vody. Tu lze odstranit pomocí houbičky.
– Upravte filtr do trichýte (ve filtru není kávový prášek).
– Vložte konvičku. Zkontrolujte, zda je regulátor páry v poloze „0“. Připojte ke zdroji napájení, otočte tlačítko on/off do polohy „1“. Rozsvíte se červené světlo.

- Odpojte ovládaci knoflík do polohy káva/horká voda, pumpa začne čerpat vodu. Když voda vytéká ven, otočte ovládaci knoflík do polohy ohrevu a chvíli počkejte. Zařízení se začne předehřívat. Jakmile se rozsvítí zelené světlo, byl předehřev dokončen. Poté znova otočte ovládaci knoflík do pozice káva/horká voda. Voda nateče do čistého kávovaru.
– Jeho otočením doprava se vysunou pární trysky/trysky na horčou vodu. Pod pární trysky vložte horčou vodu.
– Připojte k hlavnímu zdroji napájení, stiskněte tlačítko on/off do pozice „1“. Otočte ovládaci knoflík do pozice funkcie páry, počkejte, dokud se nerozsvítí zelený indikátor. Otáčejte ovládaci knoflík pro přípravu pární pomoci směru hodinových ručiček. Ze pěchovadla zařízení vydějte páru.
– Otočte ovládaci knoflík do pozice ohrevu a následně tlačítko on/off do pozice „0“, čímž odpojte zdroj napájení.
Důležité: Nemůžete si připravit espresso, pokud jste spotrebič nejdříve nepropláchni. Cylkus propláchnutí zajistí například ohřívace vodu. Pokud jste spotrebič několik dní nepoužívali, musíte jej před použitím propláchnout čistou vodou.
• Poznámka: Při prvním čerpání vody můžete být ze spotrebiče slyšet zvuk. To je normální, protože dochází k odstraňování vzduchu ze spotrebiče. Tento zvuk přestane cca po 20 vteřinách.

POUŽITÍ

- Příprava espresso**
• Vyberte požadovaný filtr a umístěte jej do držáku filtru. Pro přípravu jednoho hrníčku kávy použijte kávu, jednu žážku pro jeden hrníček, zavortejte povrh a následně jej jemně stlačte pěchováčkou odměrné žážky, oteřte kávu na okrajích. Když kupujete mletou kávu, ujistěte se, že je vhodná pro kávovary. Kávu nikdy nestlačujte příliš, protože horčou kávu by pak vytékala pomalá a péna by byla tmavá. Pokud ji však upřečujete malo, káva vytéká příliš rychle a péna bude příliš světlá.

- Připojte k zařízení držák na filtr, otočte ho doprava tak, aby zavrkli do své pozice. Postavte pod něj jeden nebo dva hrníčky. Pokud používáte jeden hrníček, vystřídejte jej. Ujistěte se, že tlačítko on/off zapnuté jeden hrníček, vystřídejte jej. Otočte ovládaci knoflík do polohy káva/horká voda. Zařízení vydějte kávou.

- Když máte dostatečně, ale ne příliš velké množství kávy, jinak bude příliš slabá (optimalně 30 ml na jeden žážek), otočte funkční knoflík manuálně do pozice ohrevu. Pokud nebudete připravovat další kávu, stiskněte tlačítko on/off a zařízení vypněte.
• Držák filtru uvolněte otočením dolů. Ve filtru bude po vymutí voda. To je normální.

- Na odstraňování kávy z držáku filtru zvedněte prosim plastový filtrační blok a zatlačte na hranci filtru. Následně otočte držák filtru hlavou vzhůru a vyklepněte z něj mletou kávou.

- Poznámka:** Pokud během fungování zhasne zelené světlo, musíte otočit ovládaci knoflík do pozice ohrevu, aby se zařízení znovu předehřalo. Pokud se zelené světlo po několik vteřin znovu rozsvítí, můžete připravit espresso otočením ovládacího knoflíku do pozice káva/horká voda. Zelené světlo se rozsvítí a zhasná, aby byla udržena dostatečná horčou teplota vody.

- Důležité:** Během připravy kávy nenechávejte kávor bez dozoru. Občas je nutný manuální provoz.

- Stlákaní mléka na kapučino**
• Dle popisu výše přípravte espresso.

- Otočte ovládaci knoflík do pozice funkcie páry, vyčkejte, dokud se nerozsvítí zelený indikátor, který ukazuje, že ohřívací dosáhl správné teploty.

- Nádobu částečně naplete mlékem - objem kávy se zvýší až třikrát, takže výberete přímeřně velkou nádobu. Nejlepších výsledku dosáhněte pomocí studeného polotučného mléka.

- Nádobu umístěte pod trysku páry.

- Tento spotrebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používaniu, jako například:
 - kuchynky personálom v obchodech, kanceláriach a na iných pracoviskách.
 - Klienty v hoteloch, motelech a iných ubytovacích zariadeniach.
 - V penzionoch.
 - Na statickach a farmach.
- Děti si nesmí hrát se spotrebičem.
- Tento spotrebič by nemeli používať děti. Udržujte tento spotrebič a jeho napájací šnúru mimo dosah dětí.

- Poznámka:** Nikdy neotáčejte tláčítko na ovládání páry rychle. Pára se během krátké doby rychle nahromadí, což může zvýšit riziko výbuchu. **Důležité:** S tryskou páry nikdy nepracujte déle než 2 minuty současně. **Důležité:** Mléko nikdy nenechte sevřít, neboť se tím poškodila chut' kávy. **Důležité:** Na přípravu více než jednoho hrníčku kapučína, připravte nejdříve espresso a poté připravte zahaněné mléko pro všechny kapučíny.

- Důležité:** Jakmile skončí napárování, ihned očistěte vývod vlnku houbičkou, přičemž postupujte opatrně, tato část může být stále velmi horčou.

- Pripojení tláčítka**
• Otočte ovládaci knoflík do pozice ohrevu a následně tláčítko na ovládání páry. **Důležité:** Za krátkou dobu čerpené výše zahnezená a zelené světlo se rozsvítí, což naznačuje, že zařízení dosáhlo správné teploty. **Poznámka:** Počkejte, až tláčítko na ovládání páry proti směru hodinových ručiček z pozice „0“ do pozice „1“, otočte tláčítko na ovládání páry proti směru hodinových ručiček z pozice „0“ do pozice „1“. **Důležité:** Na začátku může kávka voda s pární trysky stříkat. Proto držte pární trysky blízko vnitřní strany žážky a ujistěte se, že se voda nedotýká až do dozoru.

- Příprava páry pro ohrev tekutin**
• Pární trysky/trysky na horčou vodu (bez pěchovadla) lze použít pro přípravu horkých nápojů jako horké čokočoky, vody nebo čaje.
• Otevřete kryt rychlosti, vyjměte výjimečnou nádržku a napište na nádržku označení „MAX“ na nádržce. Následně vložte nádržku správným způsobem do zařízení.

- Stiskněte tláčítko on/off do pozice „1“, rozsvíte se červené světlo. **Důležité:** Začínajte zařízení předehřevem. Jakmile se rozsvítí zelené světlo, zařízení dosáhlo správné teploty. **Poznámka:** Počkejte, až tláčítko na ovládání páry proti směru hodinových ručiček z pozice „0“ do pozice „1“. **Důležité:** Na začátku může kávka voda s pární trysky stříkat. Proto držte pární trysky blízko vnitřní strany žážky a ujistěte se, že se voda nedotýká až do dozoru.

- Příprava páry pro ohrev tekutin**
• Pární trysky/trysky na horčou vodu (bez pěchovadla) lze použít pro přípravu horkých nápojů jako horké čokočoky, vody nebo čaje.

- Otevřete kryt rychlosti, vyjměte výjimečnou nádržku a napište na nádržku označení „MAX“ na nádržce. Následně vložte nádržku správným způsobem do zařízení.

- Stiskněte tláčítko on/off do pozice „1“, rozsvíte se červené světlo.

- Příprava páry/horké vody**
• Gumovou hadici zatahnete směrem dolů a poté ji pečlivě upevníte. Zkontrolujte, zda otvory v trysce nejsou upchané, v případě potřeby je vycístejte pomocí špičatého předmětu.

- Příprava tláčítka**
• Spotrebič je třeba každý měsíc zpravovat vodním kamene. V opačném případě se bude chyt' kávy zhoršovat a vodní kámen usazeny ve spotrebiče, který může způsobit trvalé a neopracitelné poškození spotrebiče.
• V případě, že požádavce výrobce vzdálenost mezi tláčítkem a tláčítkem tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka je méně než 10 mm, můžete spotrebič neplatit.

- V případě, že tláčítko tláčítka

- Залейте воду в бак, убедитесь в его правильной установке и немного надавите на него, чтобы обеспечить лучшее соединение клапана в нижней части бака со впускным отверстием для воды в машине. Попадание воды в отделение под баком не является неисправностью, ее можно просто протереть губкой.
- Поместите фильтр в воронку (кофейный порошок в фильтре отсутствует).
- Установите емкость. Удостоверьтесь, что регулятор подачи пара находится в положении «0».
- Включите устройство в сеть, поверните выключатель в положение «1». Загорится красный светодиодный индикатор.
- Поверните ручку управления в положение приготовления кофе/килятика — насос начнет подавать воду. При поступлении воды поверните ручку управления в положение нагрева и подождите некоторое время, пока устройство не нагреется и не загорится зеленый светодиод, сигнализирующий о завершении преднагрева. Затем снова поверните ручку управления в положение приготовления кофе/килятика — начнется подаваться вода для очистки кофеварки.
- Поверните носик для подачи пара/килятика вправо. Поместите подходящую емкость под носик для подачи пара/килятика.
- Включите устройство в сеть, переведите сетевой выключатель в положение «1». Поверните ручку управления в положение подачи пара, подождите, пока не загорится зеленый индикатор. Медленно поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки — из вспенивателя начнет выходить пар.
- Для отключения устройства поверните ручку управления в положение нагрева, а выключатель — в положение «0».

Важно: Если сначала не промыть машину, то приготовить эспрессо не получится, так как в ходе промывки бак заполняет бойлер. Если машина не использовалась в течение нескольких дней, то перед использованием ее следует промыть чистой водой.

- Примечание: При первичной закачке воды устройством могут издаваться посторонние звуки — признак удаления из устройства воздуха. Звуки прекратятся через приблизительно 20 секунд.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Приготовление эспрессо

- Выберите необходимый фильтр и установите его в держатель фильтра. Малый фильтр используется для приготовления одной чашки кофе, большой — для 2 чашек.
- Засыпьте кофе мерной ложкой из расчета одна полная ложка на чашку, выровняйте поверхность, а затем лекко прижмите его. Тщательно мерной ложкой обведите оставшийся кофе с обдюка. При получении кофе, чтобы он поступил в используемую в машине кипячку. Не трамбуйте кофе слишком сильно, так как он начнет выходить медленно, что приведет к потемнению спирок. Но если трамбовать кофе недостаточно сильно, то кофе будет выходить слишком быстро, и спирки будут светлого оттенка.
- Установите держатель фильтра в устройство, поверните его вправо до фиксации. Установите под него одну или две чашки. При приготовлении одной чашки, установите ее посередине. Удостоверьтесь, что выключатель включен — горит зеленый светодиод. Поверните регулятор в положение приготовления кофе/килятика — начнется подача кофе.
- После приготовления достаточного количества кофе (не слишком большого, иначе кофе будет слабым, оптимальная дозировка 30 мл на чашку) вручную поверните регулятор в положение нагрева. Если машина больше не используется не будет, выключите ее сетевым выключателем.
- Снимите фильтр, повернув его влево. При снятии фильтра вы увидите на нем воду, но это не является неисправностью.
- Для извлечения из держателя фильтра использованного кофе поднимите пластиковый прижимной упор, чтобы принять им край фильтра, а затем переверните держатель фильтра и вытряхните гущу.

Примечание: При погасании зеленого светодиода во время работы машины поверните регулятор в положение нагрева для повторного преднагрева устройства. Через несколько секунд, когда снова загорится зеленый светодиод, можно приступить к приготовлению эспрессо, повернув регулятор в положение приготовления кофе/килятика. Зеленый индикатор работает циклами для поддержания нужной температуры воды.

Важно: Не оставляйте кофеварку без присмотра во время работы, поскольку в некоторых случаях требуется ручное управление.

Вспенивание молока для капучино

- Приготовьте эспрессо по указанным инструкциям.
- Убедитесь, что в баке есть вода.
- Поверните регулятор в положение подачи пара, подождите, пока не загорится зеленый светодиод, сигнализирующий о достижении водонагревателем нужной температуры.
- Всыпьте емкость и частично залейте ее молоком. Помните, что объем молока может увеличиться в 2 раза, поэтому выбирайте емкость соответствующего размера. Лучший результат достигается при использовании полугенерированного молока.
- Установите емкость под носик для подачи пара.
- Опустите носик в молоко примерно на 20 мм и поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки. Объем молока начнет увеличиваться в мере вспенивания. При увеличении объема молока вдвое полностью погрузите носик и продолжите нагревать молоко. При достижении необходимой температур (оптимальной будет 60°) установите подачу пара, повернув переключатель функции подачи пара по часовой стрелке.
- Для отключения устройства поверните регулятор в положение нагрева, а выключатель — в положение «0».

Примечание: Во избежание избыточного накопления пара за короткий промежуток времени и риска взрыва, не поворачивайте регулятор подачи пара слишком быстро.

Важно: нельзя включать непрерывную подачу пара на время более 2 минут.

Важно: не давайте молоку закипеть, так как вкус кофе будет испорчен.

Важно: Для приготовления более одной чашки капучино вначале приготовляют все порции эспрессо, а затем вспенивают молоко.

• **Важно:** Очистите носик подачи пара влажной губкой сразу же после прекращения подачи пара, при этом будьте осторожны, поскольку он может быть очень горячим.

Приготовление кипятка

- Переведите сетевой выключатель в положение «1» и регулятор подачи пара в положение «0». Поверните регулятор в положение нагрева. Загорится красный светодиод, который через непродолжительное время погаснет, и загорится зеленый светодиод, сигнализирующий о нагреве устройства до нужной температуры.
- Затем переведите регулятор подачи пара против часовой стрелки из положения «0» в «+». (Поверните регулятор на 135 градусов) Затем поверните его в положение приготовления кофе/килятика, кипяток будет подаваться под носик для пара/килятика.
- **Важно:** В начале процесса, при выходе из паропровода, кипяток может диспергироваться. Поэтому поместите носик для пара в кофейную чашку и, во избежание получения ожогов, не допускайте попадания воды на кожу.

Приготовление пара для подогрева жидкостей.

Носик для пара/горячей воды (без вспенивателя) можно использовать для приготовления горячих напитков, например, горячего шоколада, воды или чая.

- Снимите крышку с емкости и, отсоединив емкость, наполните ее водой так, чтобы ее уровень не превышал отметку «MAX» на емкости. Затем аккуратно поместите элемент на штатное место.
- Переведите выключатель в положение «1» — загорится красный светодиодный индикатор.
- Поверните регулятор пара в положение «0», а ручку управления в положение нагрева, прибор начнет нагреваться до загорания зеленого светодиода, сигнализирующего о нагреве до заданной температуры.
- Поместите носик для пара/килятика в жидкость, которую нужно подогреть. Для подачи пара медленно поворачивайте регулятор пара против часовой стрелки.
- Поверните регулятор пара в положение «0» при достижении нужной температуры.
- Для отключения от сети переведите выключатель в положение «0».

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Запрещается погружать шнурки, разъемы или само устройство в воду или другие жидкости.

• Перед очисткой отключите машину от источника питания и дайте ей остыть.

• Все неэлектрические компоненты можно промыть в теплой мыльной воде. Перед повторным использованием щадительно просушите. Эти детали нельзя мыть в посудомоечной машине. Не используйте абразивные моющие средства.

Носик для подачи пара/килятика

• Поверните резиновую трубку вниз и щадительно промойте. Убедитесь, что отверстие в носике не закупорено, а в случае необходимости прочистите его булавкой.

Удаление накипи

• Удаление накипи следует выполнять раз в месяц, иначе испортится вкус кофе, а скопившаяся в машине накипь может привести к необратимому поломке машины.

- При использовании твердого средства для удаления накипи перед заливкой в бак убедитесь, что средство полностью растворилось в холодной воде. Запрещается использовать средства для удаления накипи на основе минеральных кислот, таких как серная, соляная, сульфаминовая и уксусная кислота (т.е., уксус). Использование этих средств может привести к поломке машины.
- По инструкции растворите средство для удаления накипи в холодной воде, налитой в мерную емкость. Наполните емкость приготовленным раствором до уровня «Max», поместите ее обратно машину.
- Поместите воронку в устройство.
- Поместите чашку под носик для подачи пара/килятика.
- Включите устройство в сеть, поверните выключатель в положение «1». Поверните регулятор пара против часовой стрелки в положение «+». Поверните ручку управления в положение приготовления кофе/килятика — начнет подаваться вода. Выполните эти шаги, пока в емкости для воды не опорожнится наполовину. Чтобы остановить машину, поверните ручку управления в положение подогрева, оставьте средство для удаления накипи в машине не менее чем на 15 минут.

• Осторожно дождитесь на 15 минут, а затем нажмите кнопку включения подачи кофе и листовую кнопку для опорожнения емкости. Затем щадительно промойте емкость.

• Перезапустите устройство и повторите предыдущий шаг до полного удаления раствора.

• Включите варку кофе без кофе. Наполните емкость водой до уровня «Max». Поверните выключатель в положение «1».

• Поверните регулятор пара против часовой стрелки в положение «+».

• Поверните ручку управления в положение приготовления кофе/килятика — начнет подаваться вода. Продолжайте, пока емкость не опорожнится.

• Для обеспечения полной очистки трубопроводов повторите шаг 6 не менее 3 раз.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Для истечения срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуй вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)